

User manual

MANUEL D'UTILISATION
GEBRUIKSAANWIJZING
GEBRAUCHSANWEISUNG
MANUALE DI ISTRUZIONI
MANUAL DE INSTRUCCIONES
INSTRUKCJA OBSŁUGI
NÁVOD K OBSLUZE

SE09



Inhoud

Inhoud	1
Voorwoord	2
1 Omschrijving	3
2 Voor gebruik	4
2.1 Algemene veiligheidsmaatregelen	4
3 Rijden	5
4 Besturingsfuncties	6
4.1 In-/Uitschakelen	6
4.2 Joystickbediening (rijden en remmen)	6
4.3 Functieselectie	7

Voorwoord

Belangrijke opmerking

Deze handleiding houdt rekening met de recentste productontwikkelingen. De Firma Vermeiren behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan dit type product door te voeren zonder verplicht te zijn om voordien geleverde producten aan te passen of te vervangen.

Afbeeldingen van het product worden gebruikt om de instructies in deze handleiding te verduidelijken. Details van het afgebeelde product kunnen afwijken van uw aangekochte product.

Beschikbare informatie

Op onze website <http://www.vermeiren.com/> kan u steeds de meest recente versie terugvinden van de informatie in deze handleiding. Contacteer deze website regelmatig voor mogelijke updates.

Mensen met een visuele beperking kunnen de elektronische versie van deze handleiding downloaden en laten voorlezen door een tekst-naar-spraak programma.



Gebruiksaanwijzing van de besturing
Voor de gebruiker en vakhandelaar



Gebruiksaanwijzing van de rolstoel
Voor de gebruiker en vakhandelaar



Installatiehandleiding van de rolstoel
Voor de vakhandelaar

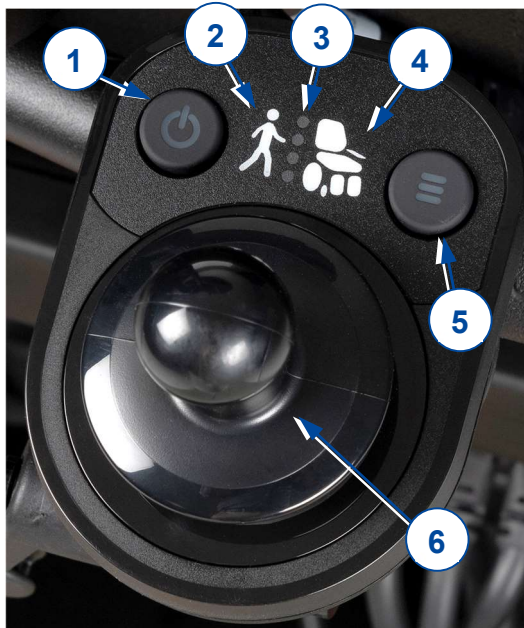


Handleiding van de batterij en lader
Voor de gebruiker en vakhandelaar

1 Omschrijving

De SE09-console is een extra besturingseenheid voor een begeleider. De besturing van uw elektrische rolstoel laat toe dat u alle rij-, stuur-, rem- en operationele processen van uw rolstoel kan bedienen, alsook andere motoren om uw lichaamshouding aan te passen. De elektrische installatie van uw rolstoel en de elektronica zelf worden voortdurend intern gecontroleerd.

De volgende foto's tonen alle onderdelen die relevant zijn voor de gebruiker.



1. AAN/UIT-knop
2. Indicator voor loopfunctie
3. Snelheidsindicator
4. Indicator voor aandrijving en actuatoren
5. Knop voor functieselectie
6. Joystick

Figuur 1 Belangrijke onderdelen

2 Voor gebruik

WAARSCHUWING Gevaar voor letsel of beschadiging

- Installeer, onderhoud of gebruik dit product NIET voordat u alle instructies in deze handleiding gelezen en begrepen heeft, alsook alle andere relevante handleidingen die betrekking hebben op de rolstoel.
 - Probeer de besturing nooit te open of te demonteren - er zijn geen door de gebruiker te repareren onderdelen.
 - Als u nog vragen heeft of als u ergens aan twijfelt, aarzel dan niet om contact op te nemen met uw lokale vakhandelaar, zorgverlener, of technisch adviseur om u te helpen.
- i** Vermeiren is verantwoordelijk voor software-updates en herstellingen. Voor aanpassingen aan de software, contacteer Vermeiren. Zie onze website: <http://www.vermeiren.com/>

2.1 Algemene veiligheidsmaatregelen

Houd rekening met de volgende algemene waarschuwingen tijdens het gebruik:

- De besturing werd getest op elektromagnetische compatibiliteit bij representatieve voertuigen, en voldoet aan de relevante EMC-standaarden: EN 12184: 2014, ISO7176-21: 2009. Toch kunnen elektromagnetische velden de rijprestatie van uw rolstoel beïnvloeden, bijvoorbeeld bij gsm's, stroomgeneratoren of energiebronnen met hoog vermogen. De elektronica van uw rolstoel kan echter ook andere elektrische apparaten beïnvloeden, zoals alarmsystemen in winkels en automatische deuren. We raden daarom aan om uw besturing/rolstoel regelmatig te checken op schade of slijtage aangezien dit de storing kan vergroten.
- Houd er rekening mee dat het oppervlak van de besturing zeer warm kan worden door zonnestraling of verwarmingstoestellen. Wees daarom voorzichtig bij het aanraken.
- Zorg ervoor dat de besturing niet kouder of warmer wordt dan de voorgeschreven minimum en maximumtemperatuur, zie de gebruiksaanwijzing van de rolstoel.
- Wees u bewust van uw omgeving/situatie vooraleer de rolstoel in te schakelen. Pas uw snelheid aan bij vertrek. We adviseren om de laagste snelheidsinstelling te gebruiken wanneer u binnenshuis rijdt. Bij buitengebruik kan u de snelheid aanpassen tot een snelheid waarbij u zich veilig en comfortabel voelt.
- Raak de connectorpinnen niet aan. Als u de pinnen aanraakt, kunnen ze vuil worden, of beschadigd raken door elektrostatische ontlading.
- Zet de besturing onmiddellijk uit en contacteer de vakhandelaar indien het voertuig:
 - beschadigd is;
 - zich niet altijd hetzelfde gedraagt;
 - niet normaal reageert, zoals u verwacht;
 - warmer wordt dan normaal;
 - smooit;
 - niet van snelheid verandert wanneer u de snelheidsregelaar aanpast;
 - een fout aangeeft op de foutindicator en de besturing niet normaal reageert.
- Schakel de besturing uit:
 - wanneer u deze niet gebruikt;
 - wanneer u in of uit de rolstoel stapt;
 - als de rolstoel uit zichzelf rijdt of tegen uw wil in. Als u de besturing uitschakelt, zal de rolstoel tot stilstand komen.

3 Rijden

1. Duw op de AAN/UIT-knop.
2. Als het lampje van de AAN/UIT knop groen is, staat uw rolstoel aan en is hij klaar voor gebruik.
3. Selecteer het rijprogramma en pas de snelheid aan met de snelheidsregelaar, zie rijfuncties in §4.3.2.
4. Beweeg de rolstoel door de joystick zachtjes naar voor/achter te duwen.
5. De snelheid zal toenemen als u de joystick verder uit het midden wegduwt.
6. Om naar links of rechts te draaien, duwt u de joystick naar links of rechts.
7. Om te remmen, beweegt u de joystick naar neutrale positie.
8. Duw na aankomst op de AAN/UIT-knop.
9. Laad de batterij op, indien nodig.

4 Besturingsfuncties

De besturing laat toe dat u alle rijonderdelen kan bedienen, alsook de motoren om uw lichaamshouding aan te passen. Om uw eigen veiligheid te garanderen, en om te voorkomen dat de rolstoel beschadigd raakt, worden alle bewegingen bewaakt door de elektronica. Dit kan leiden tot een bewegingsvergrendeling, afname in snelheid of volledige stilstand.

4.1 In-/Uitschakelen

- i** Zodra de begeleidersconsole SE09 wordt ingeschakeld, wordt de gewone console automatisch uitgeschakeld en vice versa. Het is niet mogelijk om beide consoles gelijktijdig te gebruiken.
- i** Zet de joystick in neutrale (centrale) positie vooraleer de AAN/UIT-knop in te drukken.
Als de besturing wordt aangezet met de joystick uit neutrale positie, zal de rolstoel niet rijden. Laat de joystick los (laat terugkeren naar neutrale positie) binnen 5 seconden om te kunnen rijden. Als de joystick niet binnen 5 seconden wordt losgelaten, verandert de fout in een modulefout die wordt aangeduid met een rood knipperende LED op de AAN/UIT-knop. De rolstoel zal niet rijden. Om de modulefout op te lossen, laat u de joystick los en schakelt u de besturing UIT en weer AAN.
- Om de besturing AAN te zetten, drukt u één keer op de AAN/UIT-knop (zie onderdeel 1, Figuur 1).
De LED (statusindicator) van de AAN/UIT-knop licht op. Wanneer deze groen wordt, is de besturing klaar voor gebruik.
- Om de besturing UIT te zetten, drukt u één keer op de AAN/UIT-knop.
Het systeem wordt uitgeschakeld, en de statusindicator gaat uit.

4.1.1 Noodstop

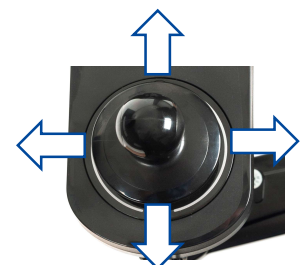
Indien de rolstoel snel moet stoppen, of een zitbeweging moet stoppen, kan U de AAN/UIT knop indrukken om een NOODSTOP uit te voeren. De rolstoel komt tot een snelle stilstand.

4.2 Joystickbediening (rijden en remmen)

Door de joystick in een specifieke richting te duwen, zal de elektrische rolstoel in die richting bewegen. De snelheid hangt af van de mate waarin u de joystick wegduwt uit het midden. Als de joystick maximaal naar buiten wordt geduwd, zal de snelheid ook maximaal zijn (binnen de geselecteerde rijfunctie).

Door de joystick weer naar centrale (neutrale) positie te bewegen tijdens het rijden, zullen de remmen beginnen te werken totdat de rolstoel stopt.

- Om geleidelijk te remmen, beweegt u de joystick zachtjes.
- Voor een snelle stop, laat u de joystick los; de rolstoel zal zo snel mogelijk stoppen.



Figuur 2 Joystickbewegingen

- i** Zorg ervoor dat de joystick in neutrale (centrale) positie staat vooraleer de AAN/UIT-knop in te drukken, anders zal de elektronica blokkeren.
Nadat u de besturing heeft ingeschakeld met de AAN/UIT-knop, moet de joystick nog minstens 5 seconden in neutrale positie blijven staan. De besturing werd zo geprogrammeerd voor technische en veiligheidsredenen. Als de joystick en AAN/UIT-knop tegelijkertijd worden geactiveerd, zal de besturing blokkeren. Dit kan enkel worden opgeheven door de besturing volledig UIT te schakelen.

- i** Zorg ervoor dat de vrijloophendel in repositie staat VOORDAT u de rolstoel AAN zet. Elektromagnetische remmen werken NIET als de rolstoel in vrijloopmodus staat. Dit wordt aangegeven op de besturing. Rijden is niet mogelijk.

4.3 Functieselectie

Met de functiekeuzetoets (zie onderdeel 5, Figuur 1) kunt u schakelen tussen de instelfuncties en de aandrijffuncties. Druk op de knop totdat de gewenste functie is geselecteerd.

4.3.1 Lichaamspositie aanpassen

VOORZICHTIG Gevaar voor letsel of beschadiging

- Houd er rekening mee dat de stabiliteit van uw rolstoel vermindert wanneer u de positie aanpast van rechtop zittend naar gekanteld.
- Zorg ervoor dat u voldoende ruimte heeft rondom de rolstoel om de rugsteun en zit aan te passen.

- i** Indien de SE09-console geïnstalleerd is op een elektronische rolstoel met stafunctie, is het niet mogelijk om de lichaamspositie aan te passen met de SE09 console.

De verstelfuncties van de rolstoel kunnen bediend worden met de knop voor functieselectie. Afhankelijk van het type rolstoel zijn er tot 6 functies mogelijk.

- Druk op de knop voor functieselectie om de verstelfunctie te selecteren.
- Beweeg de joystick naar voor of achter om uw lichaamspositie aan te passen.
- Om terug te keren naar de basis zithouding, beweegt u de joystick naar achter voor iedere functie.

De geselecteerde verstelfunctie wordt weergegeven op de indicator voor aandrijving en actuatoren zoals hieronder getoond. Het display geeft enkel de beschikbare/geprogrammeerde functies voor uw rolstoel weer.

Verstelfunctie	Display	Verstelfunctie	Display
Inclinatie van de zit		Inclinatie van de rug	
Lift		Beensteun links	
Beensteun rechts		Beensteun gelijktijdig / Centrale voetplaat	
Ongespecificeerd		Geen	

4.3.2 Rijfunctie veranderen

i Indien de SE09-console geïnstalleerd is op een elektronische rolstoel met stafunctie, is slechts één snelheidsinstelling mogelijk.

De snelheidsfuncties van de rolstoel kunnen bediend worden met de knop voor functieselectie. Er zijn twee mogelijke rijfuncties.

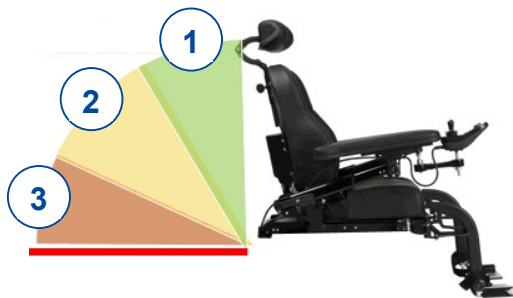
- Druk op de knop voor functieselectie om de rijfunctie te selecteren.

De geselecteerde rijfunctie wordt weergegeven door de indicator voor loopfunctie en het aantal LED's op de snelheidsindicator (maximum 2).

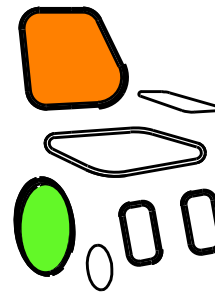
De maximale snelheid bij maximale verplaatsing van de joystick hangt af van de geselecteerde rijfunctie.

4.3.3 Gelimiteerde rijnsnelheid

Voor uw veiligheid zal de rijnsnelheid van de rolstoel automatisch verlaagd worden wanneer bepaalde verstellingen in lichaamshouding worden gemaakt. De snelheid wordt dan gelimiteerd tot de laagste rijfunctie, of er treedt zelfs een volledige vergrendeling op.



Figuur 3 Inclinatie van de rug



Figuur 4 Rijvergrendeling indicator

Rij- en snelheidsbeperkingen treden op wanneer:

- de lift werd ingesteld op een hogere positie. Enkel rijfunctie 1 is beschikbaar.
- de ruginclinatie een bepaalde hoek overschrijdt (zie Figuur 3):
 1. Alle functies op uw rolstoel zijn beschikbaar.
 2. Enkel rijfunctie 1 is beschikbaar.
 3. Rijden is niet meer mogelijk. Verhoog de rugsteun totdat de vergrendeling wordt opgeheven.

Om de gebruiker te informeren dat er een rijvergrendeling opgetreden is, zal de LED van het rijwiel op de actuator statusindicator langzaam pinken, samen met de LED van de verstelling die de vergrendeling veroorzaakt.

Bijv. Figuur 4: De LED van de rugsteun en het rijwiel pinken op de indicator. Dit betekent dat de ruginclinatie te groot is, waardoor een rijvergrendeling optreedt.

Om de rij-/snelheidsbeperking op te heffen, laat u de lift zakken tot de standaard (laagste) positie, en brengt u uw zit en rugsteun terug tot rechtop zittende positie.

i Indien de SE09-console geïnstalleerd is op een elektronische rolstoel met stafunctie, treden er enkel rijbeperkingen op als de SU-functie gebruikt wordt.



Vermeiren GROUP
Vermeirenplein 1 / 15
2920 Kalmthout
BE

website: www.vermeiren.com

Instructies voor de vakhandelaar

Deze handleiding is deel van het product en dient bij iedere product te worden geleverd.

Versie: A, 2022-01

Alle rechten, inclusief vertaling, voorbehouden.